

ข้อบ่งชี้อะไรที่บอกว่า เป็นการค้ามนุษย์



ถูกยึดเอกสารประจำตัว เช่น หนังสือเดินทาง
ใบอนุญาตทำงาน บัตรประจำตัวประชาชน



ถูกบังคับให้ค้าประเวณี
โดยเฉพาะเป็นเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี



ถูกทำร้าย ถูกจำกัด อาหาร น้ำ การพักผ่อน
การรักษาพยาบาล



ไม่สามารถติดต่อกับเพื่อน
ครอบครัว และพบปะบุคคลอื่นได้



ถูกกักขัง หนองเหนียว ขาดอิสรภาพ
ในการเดินทาง



ถูกหลอกว่าจะให้ทำงานอย่างหนึ่ง
แต่กลับถูกบังคับให้ทำงานอย่างอื่น



ถูกยึดเงินเดือน ไม่ได้รับค่าจ้าง
และนำไปจ่ายเป็นค่านายหน้า



ถูกข่มขู่ทำร้าย
หากทราบว่าจะหลบหนี



หากต้องการความช่วยเหลือ หรือพบเห็นการค้ามนุษย์ ทำอย่างไร
ช่องทางการติดต่อ



ศรส.

สายด่วน 1300



แอปพลิเคชัน

Protect-U



Line OA

ESS Help Me

ลูกกระทำอย่างไร ถึงจะเป็นผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์



การค้ามนุษย์ คือ เมื่อคนถูกลอก ขาย หรือบังคับให้อยู่ในสถานการณ์ที่อยู่ในภาวะจำยอม ซึ่งขัดต่อความต้องการของตนเอง โดยถูกขูดรีดเพื่อแสวงหาผลประโยชน์



1. ลูกกระทำอย่างหนึ่งอย่างใด

จัดหา ซื้อ ขาย จำหน่าย
พามาจาก (การนำมาหรือนำไปที่อื่น)
ส่งไปยังที่ใด (การส่งต่อไปยังที่อื่น)
หน่วงเหนี่ยว กักขัง จัดให้อยู่อาศัย รับไว้

2. ลูกกระทำด้วยวิธีการอย่างหนึ่งอย่างใด

- ข่มขู่
- ใช้กำลังบังคับ
- ลักพาตัว
- ฉ้อฉล
- หลอกลวง
- ใช้อำนาจโดยมิชอบ
- ให้เงิน หรือผลประโยชน์อย่างอื่นแก่ผู้ปกครองหรือผู้ดูแล เพื่อให้ความยินยอมแก่ผู้กระทำความผิดในการแสวงหาประโยชน์จากบุคคลที่ตนดูแล



3. ลูกกระทำโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อแสวงหาประโยชน์โดยมิชอบ

- การแสวงหาประโยชน์จากการค้าประเวณี
- การผลิตหรือเผยแพร่วัตถุหรือสื่อลามก
- การแสวงหาประโยชน์ทางเพศในรูปแบบอื่น
- การเอาคนลงเป็นทาส
- การนำคนมาขอทาน
- การบังคับใช้แรงงานหรือบริการ
- การบังคับตัดอวัยวะเพื่อการค้า
- การอื่นใดที่คล้ายคลึงกันอันเป็นการขูดรีดบุคคล



ทั้งนี้ การพิจารณาว่าบุคคลใดจะเป็นผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์หรือไม่ จะต้องมืองค์ประกอบครบทั้ง 3 ข้อ ตามที่กำหนดไว้ข้างต้น

ยกเว้น กรณีผู้เสียหายที่เป็นเด็ก (ต่ำกว่า 18 ปี)

ไม่ต้องมืองค์ประกอบข้อ 2 ก็ได้



การป้องกันตัวเอง ไม่ให้ตกเป็นเหยื่อขบวนการค้ำมนุษย์

การป้องกันตนเองจากการตกเป็นเหยื่อการค้ำมนุษย์เป็นสิ่งสำคัญยิ่ง เพราะการค้ำมนุษย์อาจนำไปสู่การบังคับใช้แรงงานหรือบริการ การล่วงละเมิดทางเพศ การข่มเหงในรูปแบบต่าง ๆ

อ่านสำนึก เรียนรู้เทคนิคระวังตัว

1 รู้จักและระวังกลลวงที่พบได้บ่อย
ข้อเสนอดีเกินจริง
เช่น การสัญญาว่าจะให้รายได้สูง แม้ไม่มีประสบการณ์ และไม่มีการแจ้งรายละเอียดของงาน
การชักชวนผ่านคนรู้จัก
คนที่รู้จักกันมักใช้ความไว้วางใจเป็นเครื่องมือในการหลอกลวง
การบังคับให้เป็นหนี้
เช่น การให้กู้เงินเพื่อเดินทางไปทำงานไปต่างประเทศ และให้ใช้หนี้เป็นข้ออ้างบังคับให้ทำงาน

3 รู้สิทธิของตนเอง
สิทธิแรงงาน

- ศึกษากฎหมายแรงงานและสิทธิของคนงานในประเทศที่ต้องการไป
- ตรวจสอบสัญญาจ้างงานให้ถูกต้องตามกฎหมาย

สิทธิส่วนบุคคล

- ไม่มีใครมีสิทธิในการปิดเอกสารประจำตัวคุณโดยไม่มีเหตุผล

5 หลีกเลี่ยงการส่งข้อมูลให้คนแปลกหน้า

- ไม่เปิดเผยข้อมูลสำคัญ เช่น หมายเลขบัตรประชาชน รายละเอียดการเดินทางแก่บุคคลที่ไม่น่าไว้วางใจ
- ระมัดระวังการใช้โซเชียลมีเดีย เพราะอาจมีผู้ล่อลวงเข้ามาตีสนิทในรูปแบบเพื่อนหรือคนรัก

7 ขอความช่วยเหลือเมื่อสงสัย

- หากพบว่าตัวเองตกอยู่ในอันตราย ให้ติดต่อหน่วยงานรัฐหรือองค์กรที่ช่วยเหลือ

- ตรส. สายด่วน 1300
- กรมการจัดหางาน 1694
- กรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน 1506
- สายด่วนตำรวจ 191
- แอปพลิเคชัน Protect-U
- กลุ่ม Line OA ESS Help me

9 สร้างเครือข่ายความปลอดภัย

- แจ้งแผนการทำงานหรือการเดินทางให้ครอบครัวและเพื่อนสนิทรู้เสมอ
- เก็บข้อมูลติดต่อของคนในพื้นที่ที่สามารถให้ความช่วยเหลือได้

2 การตรวจสอบข้อมูล
บริษัทจัดหางานหรือนายหน้า

- ตรวจสอบว่าบริษัทหรือนายหน้ามีใบอนุญาตถูกต้องจากหน่วยงานรัฐ เช่น กรมการจัดหางาน
- ตรวจสอบประวัติของบริษัท หรือค้นหาข้อมูลผ่านออนไลน์

เอกสารและวีซ่า

- เอกสารต้องครบถ้วนและตรงวัตถุประสงค์ เช่น วีซ่าทำงาน
- เก็บเอกสารสำคัญด้วยตนเอง เช่น หนังสือเดินทาง

4 ระวังหากเดินทางคนเดียว

- หลีกเลี่ยงการเดินทางคนเดียวไปในพื้นที่ที่คุณไม่คุ้นเคย
- หากต้องเดินทาง แจ้งครอบครัวหรือเพื่อนสนิทถึงสถานที่และแผนการเดินทางของคุณ
- เก็บข้อมูลของสถานทูตไทยในประเทศปลายทาง หรือข้อมูลการช่วยเหลือของรัฐ

6 สังเกตพฤติกรรมที่น่าสงสัย

- หากมีใครกดดันหรือเร่งรัดให้คุณตัดสินใจเดินทางหรือตกลงรับข้อเสนอ
- หากถูกควบคุมการเคลื่อนไหว หรือมีข้อห้ามไม่ให้ติดต่อคนในครอบครัวหรือเพื่อน

8 ศึกษาและรับความรู้เกี่ยวกับการค้ำมนุษย์

- การรู้ทันกลลวงเป็นวิธีป้องกันที่ดีที่สุด
- เข้าร่วมการอบรมหรือฟังข้อมูลจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ (พม.) กระทรวงแรงงาน หรือองค์กรพัฒนาเอกชน

10 อย่าไว้ใจง่าย

- ไม่เชื่อคำพูดหรือข้อเสนอที่มาจากคนที่เพิ่งรู้จัก แม้เขาหรือเธอจะนำเชื้อถือ
- อย่าเซ็นเอกสารใดๆ โดยไม่อ่านหรือตรวจสอบให้ดี หากไม่มั่นใจปรึกษาผู้เชี่ยวชาญ

ข้อควรจำ!!!

การค้ำมนุษย์เป็นปัญหาที่ทั่วโลกต้องเผชิญ ควรมีความระมัดระวัง และพร้อมป้องกันตนเองและครอบครัวจากสถานการณ์ที่อาจจะเสี่ยงต่อการตกเป็นเหยื่อ การสื่อสารและการเตรียมตัวที่ดีจะช่วยลดความเสี่ยงได้อย่างมีประสิทธิภาพ

การค้ามนุษย์

TRAFFICKING IN PERSONS

ตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551
และที่แก้ไขเพิ่มเติม

01. การค้าประเวณี



เช่น การติดต่อจัดหาเด็กให้ขายบริการทางเพศ การลอบลอบไปค้าประเวณีต่างประเทศ เป็นต้น

02. การแสวงหาประโยชน์ทางเพศรูปแบบอื่น

เช่น การให้เด็กเต้น หรือแสดงท่าทางโป๊เปลือย โดยเก็บเงินค่าเข้าชม หรือรวมกับค่าบริการอื่นๆ ร้านนวดที่แอบแฝงบริการสำเร็จความใคร่ให้ลูกค้า เป็นต้น



03. การผลิต/เผยแพร่วัตถุหรือสื่อลามก



เช่น การถ่ายภาพ หรือวิดีโอลามกของเด็ก และนำไปขายในอินเทอร์เน็ต การลอบลอบทางอินเทอร์เน็ตเพื่อนำรูปลามกไปขาย เป็นต้น

04. การเอาคนลงเป็นทาส

คือการบังคับใช้แรงงาน เช่น การใช้แรงงานในที่พักอาศัย ร้านค้า สถานประกอบการ และในภาคอุตสาหกรรมประมง หรืออื่น ๆ เป็นต้น



05. การนำคนมาขอกาน

เช่น การนำเด็กมาขอกาน หรือมาเป็นเครื่องมือในการขอกาน เป็นต้น



06. การบังคับใช้แรงงานหรือบริการ

เช่น การบังคับให้ทำงานโดยใช้กำลังประทุษร้าย หรือขู่เข็ญด้วยประการใดๆ การยึดเอกสารประจำตัวของแรงงานไว้ มีการสร้างเงื่อนไขการทำให้เป็นหนี้ของผู้ใช้แรงงาน หรือทำให้อยู่ในสภาพที่ไม่สามารถขัดขืนได้ เป็นต้น



07. การบังคับตัดอวัยวะเพื่อการค้า

เช่น การลักพาคนมาตัดอวัยวะไปขาย เป็นต้น



08. รูปแบบอื่น ๆ ที่เป็นการขูดรีดบุคคล

เช่น การทำให้บุคคลหนึ่งต้องทนทำงานเพื่อชดใช้หนี้อย่างไม่เป็นธรรม เป็นต้น



หากพบว่าตัวเองตกอยู่ในอันตราย ให้ติดต่อหน่วยงานรัฐหรือองค์กรที่ช่วยเหลือ



ดร.ส.
สายด่วน 1300



แอปพลิเคชัน
Protect-U



Line OA
ESS Help Me

- กรมการจัดงาน 1694
- สายด่วนตำรวจ 191



สถานประกอบการ ร่วมป้องกัน การบังคับใช้แรงงานหรือบริการ และการค้ามนุษย์ด้านแรงงาน

ร่วมป้องกันการกระทำ ต่อลูกจ้าง แรงงาน

ในลักษณะ ข่มขืนใจให้ทำงานหรือบริการ ด้วยวิธีการ ดังต่อไปนี้



ทำให้กลัวว่าจะเกิดอันตรายต่อชีวิต ร่างกาย เสรีภาพ ชื่อเสียง หรือทรัพย์สินของบุคคลนั้นเองหรือของผู้อื่น



ขู่ภัยด้วยประการใด ๆ



ใช้กำลังประทุษร้าย



ยึดเอกสารสำคัญประจำตัว ของบุคคลนั้นไว้



นำภาระหนี้ของบุคคลนั้นหรือของผู้อื่น มาเป็นสิ่งผูกมัดโดยมิชอบ



ทำด้วยประการอื่นใด ที่มีลักษณะคล้ายคลึงกับ 1-5

บทกำหนดโทษ

การกระทำผิดตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551 และที่แก้ไขเพิ่มเติม

มาตรา 6

บทกำหนดโทษการกระทำความผิดฐานค้ามนุษย์

- ระหว่างโทษ จำคุก 4 - 12 ปี ปรับ 400,000 บาท - 1,200,000 บาท มาตรา 52
- ระหว่างโทษ จำคุก 6 - 15 ปี ปรับ 600,000 บาท - 1,500,000 บาท (การกระทำแก่บุคคลอายุเกิน 15 ปี แต่ไม่ถึง 18 ปี) มาตรา 52 วรรค 2
- ระหว่างโทษ จำคุก 8 - 20 ปี ปรับ 800,000 บาท - 2,000,000 บาท (การกระทำแก่บุคคลอายุเกิน 15 ปี หรือผู้มีกายพิการ หรือผู้มีจิตฟั่นเฟือน ไม่สมประกอบ) มาตรา 52 วรรค 3
- ระหว่างโทษ จำคุก 8 - 20 ปี ปรับ 800,000 บาท - 2,000,000 บาท หรือจำคุกตลอดชีวิต หรือประหารชีวิต (กระทำความผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำ ได้รับอันตรายสาหัส หรือเป็นโรคร้ายแรงซึ่งอาจเป็นอันตรายต่อชีวิต) 53/1 (1) เหตุให้ผู้ถูกกระทำเสียชีวิต 52/1 วรรค 3
- ระหว่างโทษตลอดชีวิต หรือประหารชีวิต (กระทำความผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำเสียชีวิต) 53/1 (2)

มาตรา 6/1

บทกำหนดโทษการกระทำความผิดฐานบังคับใช้แรงงานหรือบริการ

- ระหว่างโทษ จำคุก 6 เดือน - 4 ปี ปรับ 50,000 บาท - 400,000 บาท (สำหรับผู้เสียหาย 1 คน หรือทั้งจำทั้งปรับ) มาตรา 52/1
- ระหว่างโทษ จำคุก 8 - 20 ปี หรือตลอดชีวิต ปรับ 80,000 บาท - 2,000,000 บาท (การกระทำแก่บุคคลอายุเกิน 15 ปี แต่ไม่ถึง 18 ปี)
- มาตรา 52/1 วรรค 2 (กระทำความผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำได้รับอันตรายสาหัส หรือเป็นโรคร้ายแรงซึ่งอาจเป็นอันตรายต่อชีวิต)
- ระหว่างโทษตลอดชีวิต หรือประหารชีวิต (กระทำความผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำเสียชีวิต) 52/1 วรรค 3



แจ้งเบาะแส

การค้ามนุษย์และการบังคับใช้แรงงานหรือบริการเป็นคดีอาญาแผ่นดิน !
1506 กด 5 หรือ โทร 0 2232 1075 / 0 2232 1099 (สส.ศปคร.)

สำนักงานแรงงานจังหวัด โทร.....

สำนักงานเลขาธิการศูนย์บัญชาการป้องกันการค้ามนุษย์ด้านแรงงาน กระทรวงแรงงาน



ความแตกต่างระหว่างความผิดฐานคุ้มครอง กับ ความผิดฐานบังคับใช้แรงงานหรือบริการ

"ความผิดฐานคุ้มครอง"
จะต้องมีองค์ประกอบครบทั้ง 3 ข้อ
(1) + (2) + (3)

- (1) มีการกระทำ** ○
เป็นธุระจัดหา ชื่อ ขาย จำหน่าย พามาจาก
หรือส่งไปยังที่ใด หน่วงเหนี่ยว กักขัง
จัดให้อยู่อาศัย หรือรับไว้
- (2) ด้วยวิธีการ** ○
ข่มขู่ ใช้กำลังบังคับ ลักพาตัว ฉ้อฉล
หลอกลวง ใช้อำนาจโดยมิชอบ
ให้ผลประโยชน์อื่น
- (3) มีการแสวงหาประโยชน์โดยมิชอบ
(หลายรูปแบบ)**
- การค้าประเวณี
 - สู้ลามก
 - แสวงหาประโยชน์ทางเพศอื่น
 - เอาคนลงเป็นทาส
 - นำคนมาขอกาน
 - ตัดอวัยวะเพื่อการค้า
 - บังคับใช้แรงงานหรือบริการ **ม.6/1**
 - การอื่นใดที่คล้ายคลึงกันอันเป็นการชัดชัด



มาตรา 6



มาตรา 6/1

"ความผิดฐานบังคับใช้แรงงานหรือบริการ"
จะต้องมีองค์ประกอบ ดังนี้

- ข่มขู่ใจให้ทำงานหรือบริการ
- ด้วยวิธีการ
- 1) ทำให้กลัว
- 2) ขู่เข็ญ
- 3) ใช้กำลังประทุษร้าย
- 4) ยึดเอกสารสำคัญ
- 5) นำการะหนีผูกมัด
- 6) การกระทำที่คล้ายคลึงตาม 1) - 5)

โดยผู้บั่นอยู่ในภาวะ
ที่ไม่สามารถขจัดขืนได้

การบังคับใช้แรงงานหรือบริการ "ไม่ใช่ความผิดฐานคุ้มครอง"
แต่เป็น การแสวงหาประโยชน์โดยมิชอบ รูปแบบที่ 7

จะกลายเป็น "ความผิดฐานคุ้มครอง" หากพบข้อเท็จจริง
ตามองค์ประกอบ (1) + (2) ร่วมด้วย หากเป็น เด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี
เมื่อพบข้อเท็จจริง ตามองค์ประกอบ (1) ร่วมด้วย

ถ้ากระทำกับ "เด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี"
มีองค์ประกอบ 2 ข้อ (1) + (3)

บทกำหนดโทษการกระทำความผิดฐานคุ้มครอง

- ระวังโทษ จำคุก 4 - 12 ปี ปรับ 400,000 บาท - 1,200,000 บาท **มาตรา 52**
- ระวังโทษ จำคุก 6 - 15 ปี ปรับ 600,000 บาท - 1,500,000 บาท
(กระทำแก่บุคคลอายุเกิน 15 ปี แต่ไม่ถึง 18 ปี) **มาตรา 52 วรรค 2**
- ระวังโทษ จำคุก 8 - 20 ปี ปรับ 800,000 บาท - 2,000,000 บาท
(กระทำแก่บุคคลอายุเกิน 15 ปี หรือผู้มีกายพิการหรือผู้มีจิตฟั่นเฟือน
ไม่สมประกอบ) **มาตรา 52 วรรค 3**
- ระวังโทษ 8 - 20 ปี และปรับ 800,000 บาท - 2,000,000 บาท หรือ
จำคุกตลอดชีวิต หรือประหารชีวิต (กระทำผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำได้รับ
อันตรายสาหัส หรือเป็นโรคร้ายแรงซึ่งอาจเป็นอันตรายต่อชีวิต) **53/1 (1)**
เหตุให้ผู้ถูกกระทำเสียชีวิต) **52/1 วรรค 3**
- ระวังโทษจำคุกตลอดชีวิต หรือประหารชีวิต
(กระทำผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำเสียชีวิต) **53/1 (2)**

บทกำหนดโทษการกระทำความผิดฐานบังคับใช้แรงงานหรือบริการ

- ระวังโทษ จำคุก 6 เดือน - 4 ปี ปรับ 50,000 บาท - 400,000 บาท
(สำหรับผู้เสียหาย 1 คน หรือถึงจำทั้งปรับ) **มาตรา 52/1**
- ระวังโทษ จำคุก 8 - 20 ปี หรือตลอดชีวิต ปรับ 80,000 บาท
- 2,000,000 บาท
- **มาตรา 52/1 วรรค 2** (กระทำผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำได้รับ
อันตรายสาหัส หรือเป็นโรคร้ายแรงซึ่งอาจอันตรายต่อชีวิต)
- ระวังโทษ จำคุกตลอดชีวิต หรือประหารชีวิต
(กระทำผิดเป็นเหตุให้ผู้ถูกกระทำเสียชีวิต) **52/1 วรรค 3**

ศึกษาข้อมูลเพิ่มเติม



องค์ประกอบ ความผิด

ตามมาตรา 6/1
ของพ.ร.บ. ค้ำมนุษย์

1 ข่มขืนใจให้ทำงาน

2 ด้วยวิธีการต่าง ๆ ใดอย่างใดอย่างหนึ่ง



ทำใหกลัว



ขู่เข็ญ



ประทุษร้าย



ยึดเอกสาร
ประจำตัว



บ่อนี้
มาผูกมัด



อื่นๆ
ที่คล้ายกัน

3 ไม่สามารถขัดขืนได้

ระดับความรุนแรง ของไทย



ความผิด ฐานค้ำมนุษย์

แสวงหาประโยชน์โดยมิชอบ
จากการบังคับใช้แรงงาน



การกระทำ

จัดหา/ซื้อ/ขาย/จำหน่าย/พามาจาก/
ส่งไปยังที่ใด/หน่วงเหนี่ยว/กักขัง/
จัดให้อยู่อาศัย/รับใช้ซึ่งบุคคลใด



วิธีการ

ข่มขู่/ใช้กำลังบังคับ/ลักพาตัว/
ฉ้อฉล หลอกหลวง/ขู่เข็ญ/
ใช้อำนาจโดยมิชอบ ใช้อำนาจครอบงำบุคคล/
ให้เงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่นแก่ผู้ปกครอง



เจตนาแสวงหาผล ประโยชน์โดยมิชอบ

ด้วยการบังคับใช้แรงงานหรือบริการ
ตามมาตรา 6/1

ข้อสังเกต

- ▶ แบบ สบ 1 เป็นแบบสังเกตการณ์ที่จัดทำขึ้นเพื่อแสวงหาหลักฐานเบื้องต้น เกี่ยวกับการละเมิดสิทธิแรงงานที่อาจนำไปสู่การบังคับใช้แรงงานและการค้ามนุษย์ด้านแรงงาน เพื่อนำไปสู่การให้ความช่วยเหลือบุคคลและตรวจสอบข้อมูลเพิ่มเติมต่อไป
- ▶ มีสัญญาณบ่งชี้เกี่ยวกับการละเมิดสิทธิแรงงานหลายประการที่อาจนำไปสู่การบังคับใช้แรงงานและการค้ามนุษย์ด้านแรงงาน แต่ไม่ได้เป็นมือสรุปตายตัวว่า ทุกระณียังคงบ่งชี้ถึงแรงงานและการค้ามนุษย์ด้านแรงงานจะต้องมีสัญญาณบ่งชี้ หรือหากมีข้อบ่งชี้แล้วจะต้องเป็นการบังคับใช้แรงงานและการค้ามนุษย์ด้านแรงงานเสมอไป
- ▶ การที่เจ้าหน้าที่สามารถระบุสัญญาณบ่งชี้ได้ ก็จะนำไปสู่การให้ความช่วยเหลือบุคคลและตรวจสอบข้อมูลเพิ่มเติมต่อไป

จัดทำโดย



มาตรฐาน การปฏิบัติงาน

การให้ความช่วยเหลือ พสห
แรงงานบังคับ/
ค้ำมนุษย์ด้านแรงงาน

SOP for Assisting Victim of
Forced Labour/Labour Trafficking



สนับสนุนโดย รัฐบาลไทยและ
กระทรวงการต่างประเทศ สหรัฐอเมริกา



